

CATALOGUE DE LA BIBLIOTHÈQUE DE LEURS A.A. ROYALES LE PRINCE FERDINAND ET LE PRINCE CHARLES (1808-1814)

INTRODUCCIÓN E ÍNDICE TEMÁTICO DEL CATÁLOGO II/2630 DE LA REAL BIBLIOTECA

Catalogue de la Bibliothèque de leurs A.A Royales
le Prince Ferdinand et le Prince Charles (1808-1814).
Introduction and Subject Index of Catalogue II/2630 of the Royal Library

Gabriela Ybarra Pasch
Patrimonio Nacional. Real Biblioteca de Palacio
gabriela.ybarra@patrimonionacional.es

Resumen: Este artículo estudia el inventario II/2630 de la Real Biblioteca, elaborado durante los años de exilio en Valençay (1808–1814) del futuro rey Fernando VII y de los príncipes españoles Carlos María Isidro de Borbón y Antonio Pascual de Borbón. Tras contextualizar la formación de la biblioteca, se analiza su composición temática y se propone a Francisco Vulliez (padre) como autor probable del inventario. El trabajo revisa, además, los cuatro inventarios conservados de obras procedentes del exilio francés y ofrece una descripción del manuscrito II/2630, junto con la transcripción íntegra de su índice temático.

Palabras clave: bibliotecas reales, coleccionismo regio, educación de príncipes, Fernando VII, Francisco Vulliez, Valençay.

Abstract: This article examines inventory II/2630 of the Royal Library, compiled during the years of exile in Valençay (1808–1814) of the future King Ferdinand VII and the Spanish princes Carlos María Isidro de Borbón and Antonio Pascual de Borbón. After contextualizing the formation of their library, the study analyzes its thematic composition and proposes Francisco Vulliez (father) as the probable author of the inventory. The article also reviews the four surviving inventories of works produced during the French exile and provides a description of manuscript II/2630, together with the complete transcription of its thematic index.

Keywords: royal libraries, royal collecting, education of princes, Ferdinand VII, Francisco Vulliez, Valençay.

El presente artículo ofrece una introducción al inventario II/2630 de la Real Biblioteca: *Catalogue de la bibliothèque de leurs A.A. Royales le prince Ferdinand et le Prince Charles* (1808-1814), que recoge una parte de la colección de libros que los príncipes Fernando, futuro rey Fernando VII, y Carlos María Isidro de Borbón formaron durante su exilio en Valençay.

Se trata de un índice poco trabajado hasta la fecha. En la Real Biblioteca apenas estamos comenzando a profundizar en el estudio de los libros que provienen de los años del exilio francés. El objetivo de las próximas páginas es situar el contexto histórico del catálogo y ofrecer la transcripción de su índice temático.

Antecedentes históricos

En mayo de 1808, tras las abdicaciones de Bayona, Napoleón nombró rey de España a José Bonaparte dejando en suspenso a la monarquía borbónica. Como consecuencia, el joven Fernando VII fue obligado a exiliarse en un castillo en Valençay junto con una reducida corte a la que pertenecían también su hermano Carlos María Isidro de Borbón y su tío bibliófilo, Antonio Pascual de Borbón. Mientras, sus padres, Carlos IV y María Luisa de Parma, y el hijo pequeño de estos, Francisco de Paula, fueron enviados a Compiègne.

Durante los seis años de exilio, Napoleón permitió que Fernando conservara el título de príncipe de Asturias y, además, aprobó la cesión de palacios, parques y tierras, así como una pensión alimenticia de 500.000 francos y una renta de 600.000. En cuanto a los príncipes Antonio Pascual y Carlos, se acordó que recibirían el tratamiento de alteza real, las rentas de las encomiendas de las que fueran titulares en España y una pensión alimenticia de 400.000 francos (La Parra, 2018: 143-178).

La vida de los príncipes durante el exilio en Valençay (1808-1814)

Los tres príncipes españoles: Fernando, Carlos y el tío de ambos, Antonio Pascual, salieron de Bayona hacia Valençay el 11 de mayo de 1808. Allí los recibió el vizconde de Talleyrand, ex ministro de exteriores de Napoleón, en su palacio. En una carta de Talleyrand al emperador francés fechada el 13 de mayo, el vizconde escribe:

Les daré misa todos los días, un parque para que paseen, un bosque muy transitable, pero en el que hay pocos ciervos, caballos, múltiples comidas y música. No hay teatro y será difícil hallar actores, pero habrá suficiente juventud para que los príncipes puedan bailar si les divierte. (Citado en La Parra, 2018: 179).

Napoleón había elegido este palacio no solo por ser una residencia digna, sino también por su aislamiento y la facilidad con la que podía ser vigilado.



Residencia de los príncipes en Valençay. RB ARCH2/CART/13 (6).

La vida de los príncipes españoles en el exilio era tranquila. Su día a día estaba muy organizado: Fernando y Carlos se levantaban a las nueve, se vestían, desayunaban y rezaban en la capilla. Después, dedicaban quince minutos a los ejercicios espirituales y a las once acudían a misa. A continuación, leían los periódicos y la correspondencia y escuchaban la lectura de «un libro útil» durante una hora. Los tres príncipes, Fernando, Carlos y Antonio, comían juntos a la una de la tarde acompañados por un gentilhombre de guardia. Tras la siesta, Fernando tocaba el pianoforte y escuchaba nuevas lecturas. Los días de buen tiempo los hermanos paseaban en calesa o a caballo y, si el tiempo era peor, jugaban al tresillo o al *loto dauphin*. A las seis de la tarde se retiraban a su habitación donde Ostolaza, su confesor, les leía durante una hora las obras de Saavedra Fajardo, con preferencia la *Idea de un príncipe político cristiano representada en cien empresas*, un manual de educación política para príncipes y gobernantes, pensado como alternativa cristiana a la doctrina de Maquiavelo. Después del tiempo de lectura, los hermanos merendaban, rezaban durante una hora más y de ocho a diez de la noche jugaban a otros juegos que iban seguidos de la cena y del rezo del rosario. Se sabe también que Fernando se interesó por las ciencias y por la jardinería: organizó un invernadero con fuente, estableció un pequeño laboratorio de química y experimentó con la pirotecnia. Además, tradujo una obra francesa de piedad que el historiador Manuel Izquierdo identifica con [*El genio del cristianismo de Chateaubriand*](#) (La Parra, 2018: 181-182; Franco de Espés, 2019: 63; Ayerbe, 1814: 12-4 y 33-34).

Por otro lado, Antonio Pascual de Borbón, el tío de Fernando y de Carlos, llevaba una vida independiente de las rutinas estructuradas del palacio. Dedicaba su tiempo a pasear, bordar, cuidar plantas, preparar trampas para lobos, encuadernar libros, jugar al tresillo y enseñar tiro al blanco a sus sobrinos. Transformó una estancia del palacio en una fragua y montó un laboratorio de física equipado con una máquina eléctrica y otra hidráulica para realizar experimentos (Franco de Espés, 2019: 63; Ayerbe, 1814: 33-34).

Aunque Napoleón pronto dejó de abonar las cantidades prometidas, los libros de cuentas de 1810 analizados por Franco de Espés (2019: 63-64) muestran que los infantes no carecieron de recursos. A lo largo del año, pasaron por el palacio joyeros y comerciantes de arte, entre ellos un impresor y librero llamado José María Janinet. En [el libro de caja de 1811-1813](#) conservado en la Real Biblioteca (II/1667) se observa que durante 1813 se realizaron gastos mensuales para reparar la máquina hidráulica de los jardines y para pagar a una persona apellidada Damengeon por la encuadernación de libros, uno de los principales intereses de Fernando (La Parra, 2018: 191).

Una biblioteca compartida destinada a la formación de los príncipes y del futuro rey Fernando VII

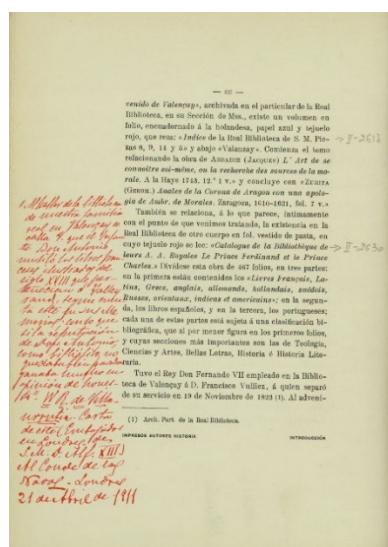
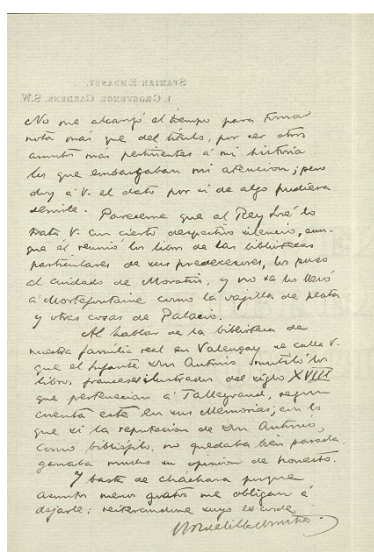
Los años que el joven Fernando pasó en Valençay fueron fundamentales en su formación como futuro rey. Aunque el palacio de Talleyrand contaba con una biblioteca repleta de magníficas ediciones ilustradas, los tres príncipes decidieron reunir una nueva selección de libros destinados a su educación, compuesta tanto por obras traídas de Madrid como por adquisiciones francesas (La Parra, 2018: 183-185).

Una parte de esta biblioteca provenía de la formada en España por Fernando y Carlos. El marqués de Cilleruelo había llevado a Bayona las alhajas y pertenencias privadas de la familia real, entre las cuales se contaban algunos de sus libros, aunque al parecer no todos llegaron a Valençay (Jiménez Díaz, 2023: 153-154). Además, Fernando solía llevar libros consigo en sus viajes.

En cuanto a las adquisiciones, las cuentas del palacio de 1810 a menudo registran las partidas de libros junto con otras compras, por ejemplo: «grabados, libros y medicinas» o «libros y cuadros». En noviembre de ese año figura la partida «varios libros» por el elevado importe de 11.267 francos (Franco de Espés, 2019: 64). Ante el desinterés de los príncipes por la biblioteca de Talleyrand, en 1812 el vizconde ordenó que enviaran a París las obras que sus huéspedes no querían mantener en el palacio. Sin embargo, como apunta el historiador Emilio La Parra (2018: 183-185), parece probable que una parte importante de los fondos permaneciera en Valençay, ya que no resulta sencillo explicar la presencia de determinados títulos: hay obras condenadas por la inquisición española y por la romana como, por ejemplo, la producción completa de Mably, el filósofo precursor del socialismo utópico, la [Historia de la Revolución Francesa, de Lacretelle](#), la [Histoire philosophique de la Révolution Française, de Antoine Fantin-Desoards](#), y [Don Carlos, de Schiller](#), una de las obras de referencia de la leyenda negra española.

También es llamativa la presencia en los inventarios de Valençay de la Real Biblioteca de textos de [Rousseau](#) y de [Voltaire](#), porque, según recoge el boletín de la policía imperial, el 21 de julio de 1812, los príncipes quemaron varios libros de estos autores en la

chimenea del dormitorio de Fernando, tras mandar salir a la servidumbre del palacio. A La Parra (2018: 185-186) le sorprende que, si el informe policial es veraz, que solía serlo, mantuvieran obras de estos autores en la biblioteca. En confirmación de estas condenas de libros por parte de los propios príncipes, el conde de las Navas incorpora de su mano, y en el margen de un ejemplar de su *Catálogo de la Real Biblioteca*, una observación de Wenceslao Ramírez de Villa-Urrutia extraída de una carta que este le había enviado desde Londres el 21 de abril de 1911. En ella, el embajador de Alfonso XIII en Inglaterra, que acababa de recibir un ejemplar del catálogo por cortesía del autor, refiere que «el infante don Antonio mutiló los libros franceses ilustrados del siglo XVIII que pertenecían a Talleyrand, según cuenta éste en sus memorias», una práctica que dejaba mal parada su imagen como bibliófilo y que el bibliotecario real había callado en su extensa introducción al catálogo.

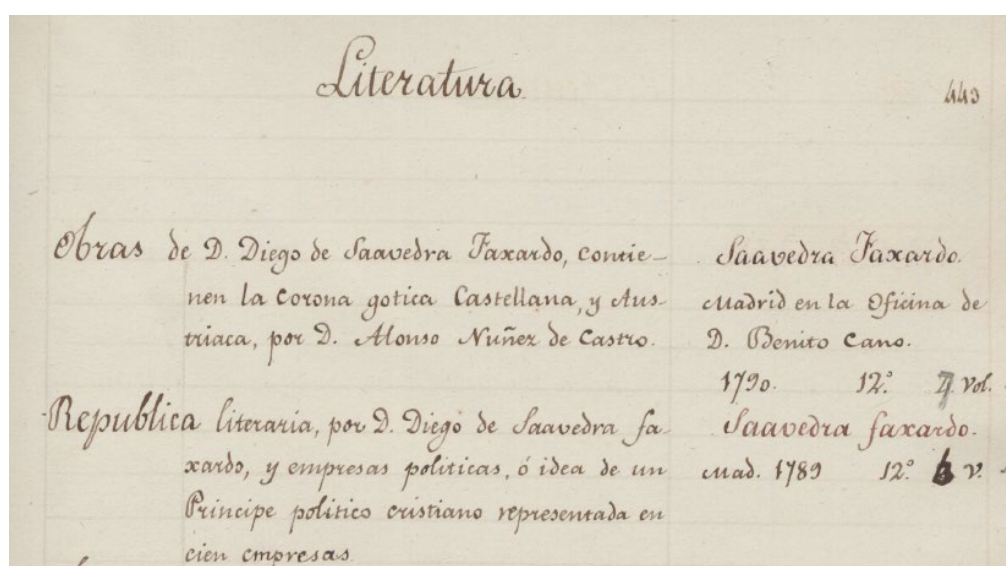


Carta de Wenceslao Ramírez de Villa-Urrutia al conde de las Navas (ARB/65, carp/102, doc. 427) y anotación del conde en el margen de su *Catálogo de la Real Biblioteca*, donde copia un fragmento de la carta (VIII/HVD/41).

La biblioteca de los príncipes en Valençay contiene títulos propios de un ilustrado de la época con obras en francés y en español y en otras lenguas como el italiano, el latín, el inglés o el portugués. Abundan los diccionarios y las gramáticas, los libros de viajes, los atlas. Hay muchas obras de temática religiosa: libros de liturgia, de los Padres de la Iglesia, de teología moral... Destaca el gran número de biblias, entre la que se encuentra la *Políglota de Amberes* a cargo de Benito Arias Montano e impresa por Cristóbal Plantino, y la traducción de la Vulgata latina al español realizada por el preceptor de Fernando VII, *Felipe Scio de San Miguel* (La Parra, 2018:185)

Hay una amplia presencia de historias generales de países. Dada la afición de los príncipes a la agricultura y a la jardinería, no sorprende la variedad de títulos sobre estos temas que se completan con otros textos científicos sobre matemáticas, biología o zoología, entre otras materias, con obras de autores como [Galileo](#), [Euler](#), [Buffon](#), [Lamarck](#), [Linne](#), [Boerhaave](#), [Plenck](#) y Cavanilles.

No faltan tampoco ni los textos clásicos grecorromanos ni las principales obras de la literatura europea y del Siglo de Oro español, así como obras sobre antigüedades y numismática. Además, hay muestras de los grandes pensadores franceses como los ya mencionados Rousseau y Voltaire. La biblioteca también incluye algunos de los títulos preferidos de los príncipes como la [Historia de las revoluciones romanas de Vertot](#), que narra las crisis, guerras y transformaciones desde la fundación del Imperio Romano hasta su caída desde un punto de vista literario y moral con el objetivo de ilustrar las pasiones humanas, la producción literaria de [Escoiquiz](#), preceptor y consejero íntimo del príncipe Fernando, y las obras de [Saavedra Fajardo](#) (La Parra, 2018: 185-186).



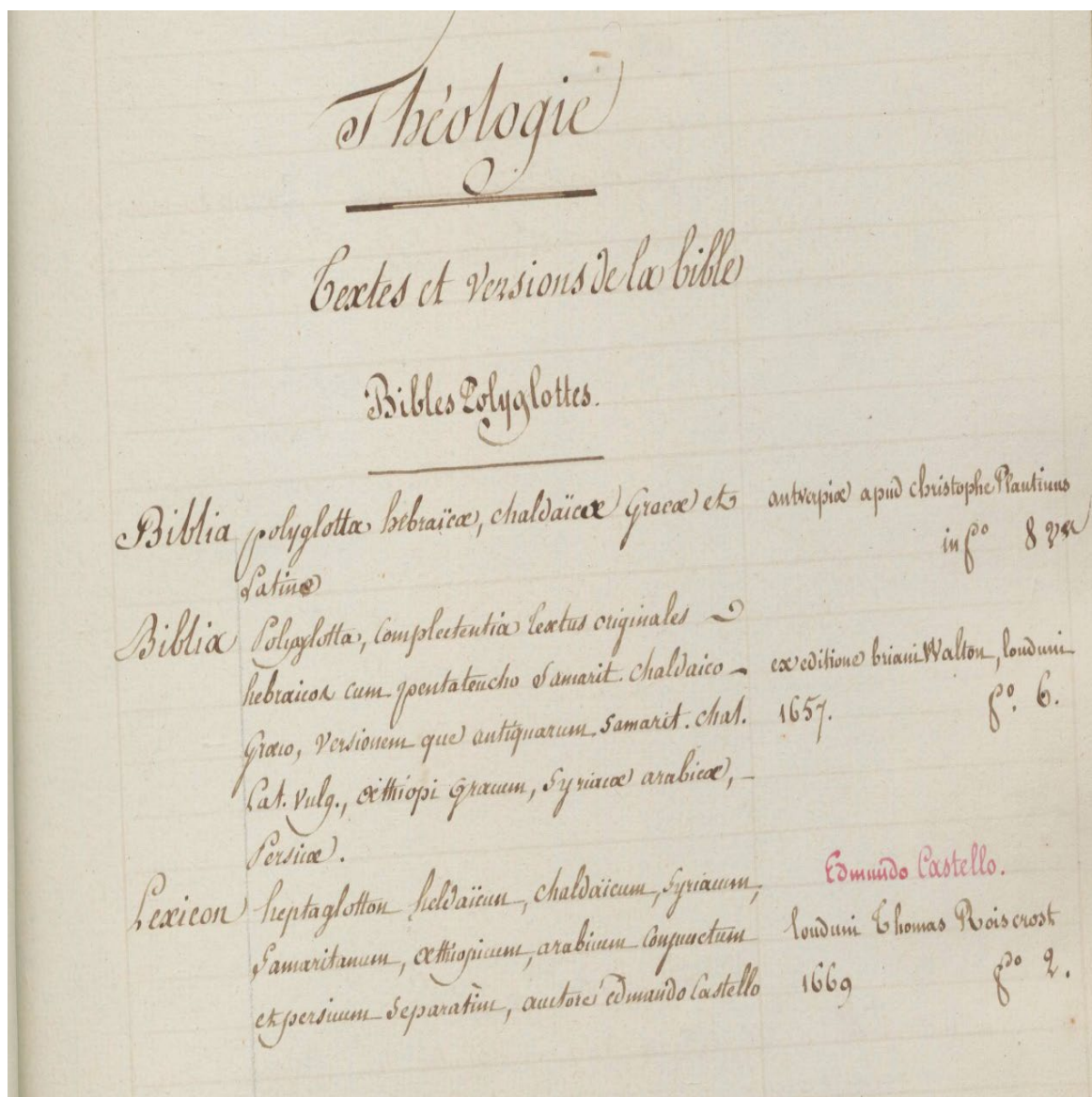
Obras de Saavedra Fajardo, lectura cotidiana de los príncipes en Valençay. RB II/2630.

¿Qué se sabe del bibliotecario de Valençay?

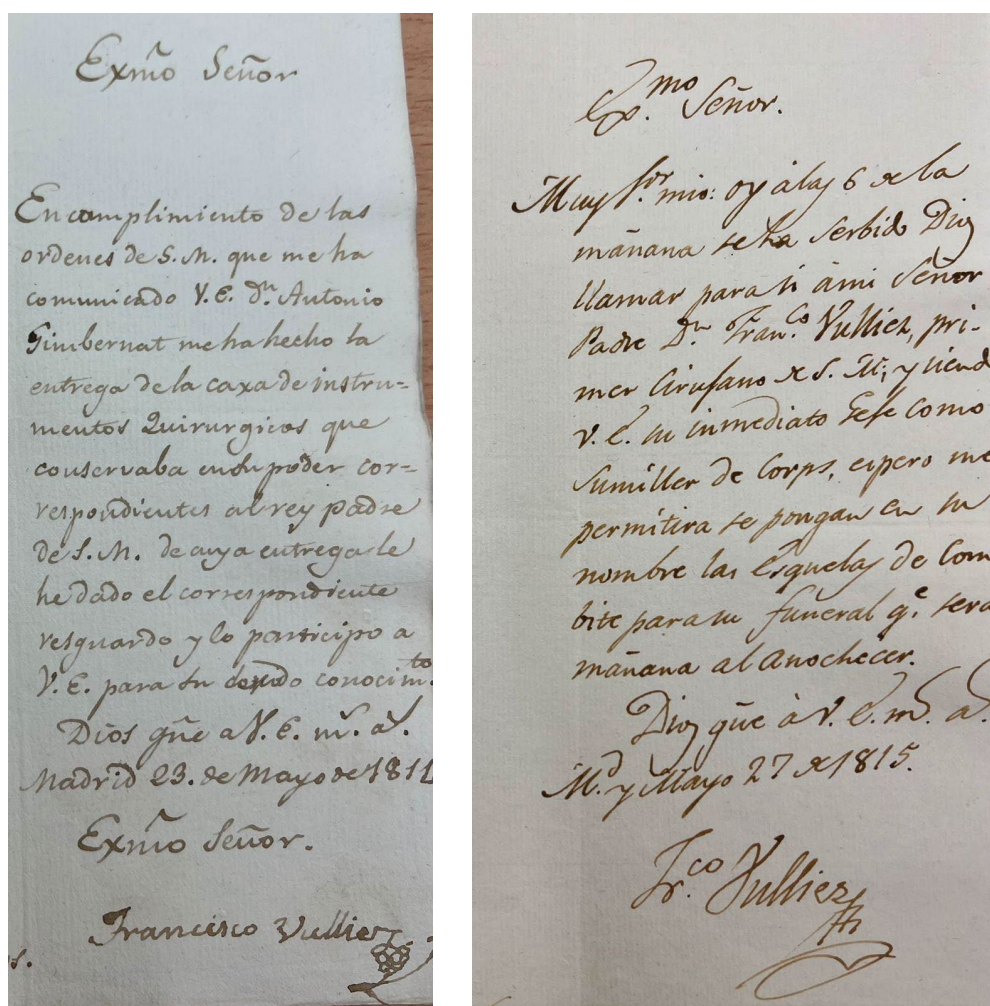
Según recoge el conde de las Navas en su introducción al *Catálogo de la Real Biblioteca* (1910: CC), el bibliotecario de Valençay fue Francisco Vulliez. Sin embargo, al consultar su expediente personal en el Archivo General de Palacio, se constata la existencia de una homonimia: hay dos Francisco Vulliez, padre e hijo, exiliados junto a los príncipes españoles en Francia.

Francisco Vulliez (padre) era médico y atendió tanto la salud de los príncipes como la de su servidumbre en Valençay. Se sabe que estuvo exiliado en Francia junto a sus hijos Francisco, Pedro y Luisa. Francisco (hijo) fue secretario de la Real Casa en Valençay, aunque posteriormente se le conmutó este trabajo por el de bibliotecario. Pedro fue nombrado adjunto a la secretaría de la Real Casa, además de ejercer como maestro de matemáticas del rey Fernando VII, y Luisa era la encargada de la ropa blanca del palacio. (AGP Personal de Empleados. Caja 16586. Expediente 13 y Caja 1108. Expediente 18).

¿Pero fue Francisco Vulliez (hijo) la única persona que trabajó en la biblioteca de Valençay? Aunque solo tenemos pruebas de que él fuera bibliotecario, es probable que su padre le ayudara, ya que la letra de los inventarios II/2092 y II/2630 se parece más a las muestras manuscritas del padre que a las del hijo.



Muestra de escritura del inventario RB II/2630. La copia puede asignarse a la mano de Francisco Vulliez (padre).



Muestra de letra de Francisco Vulliez, padre (izquierda) y de Francisco Vulliez, hijo (derecha).
AGP Personal de Empleados. Caja 16586. Expediente 13.

A su regreso a Madrid, en junio de 1814, Francisco Vulliez (padre) fue nombrado primer cirujano de cámara y se mudó al Palacio Real. Sin embargo, falleció solo un año después, en junio de 1815. Antes de su muerte tuvo ocasión de solicitar al rey empleo «en cualquier ramo» para sus hijos Francisco, Pedro y Luisa y pidió que, hasta que se incorporaran, se les concedieran «los mismos sueldos y honores que en Valençay» (AGP, Personal de Empleados. Caja 1108. Expediente 18). En otra carta fechada el 10 de mayo de 1815, los hermanos Francisco y Pedro escriben también al rey Fernando VII solicitando empleo. En este documento se confirma que Francisco Vulliez (hijo) trabajó en Valençay como «Bibliotecario de V.M con el sueldo de veinte mil rl» (AGP, Personal de Empleados. Caja 1108. Expediente 18).

En el Archivo de la Real Biblioteca se encuentran otras cartas que citan al bibliotecario del exilio francés. El 23 de julio de 1817, el conde de Miranda escribe al Encargado de la Biblioteca Particular de S.M., José Ángel Álvarez Navarro, para concederle a Francisco Vulliez, «capitán retirado de esta corte», honores de Bibliotecario de la particular de S.M. (ARB/1, CARP/7, doc.10). Seis años después, el 19 de noviembre de 1823, el conde de Miranda anuncia a José Ángel Álvarez Navarro que el rey ha decidido separar de su

servidumbre a «d. Francisco Vulliez, empleado que fue en la Rl. Biblioteca de Valençay». (ARB/1, CARP/7, doc. 28). En esta misma fecha se separa también del servicio a su hermano Pedro Vulliez, gentilhombre supernumerario de casa y boca desde 1819 (AGP, Personal de Empleados. Caja 1108. Expediente 18). La correspondencia de la familia Vulliez con el Palacio Real se retoma el 14 de junio de 1834, cuando Pedro Vulliez escribe a la regente María Cristina desde Valencia, donde ahora trabaja como tesorero de la Administración de derechos de puertas de la ciudad, para pedirle que le reponga en su destino anterior con el sueldo que disfrutaba como subsecretario en Valençay. Aprovecha también la ocasión para describir cómo la separación del servicio «redujo a un estado deplorable a su inconsolable familia», a pesar de que el difunto rey Fernando VII les había prometido, tanto a él como a su «casi ciego hermano», que nunca los abandonaría. La carta evoca la escena que tuvo lugar junto al lecho de muerte de Francisco Vulliez (padre) en 1815:

Hijo el exponente de mi padre, a quien postrado en el lecho de la muerte en ese Real Palacio en que habitaba, se dignó S. M. consolar con la sagrada promesa de que nunca abandonaría su familia, se miraban felices con su anciano y casi ciego hermano sirviendo a mi Soberano y mi nuevo Padre, a cuyas bondades y distinciones se esmeraban en corresponder, con el amor, respeto y lealtad hereditarias, hasta que en el año de 1823 alcanzándoles la desgracia que a los demás, que sin causa conocida fueron separados de la Real Casa, sintieron también la de verse a la vez privados del favor de su Rey de sus destinos y sueldos.

La referencia a su «casi ciego hermano» podría indicar que Francisco Vulliez (hijo) tuviera graves problemas de visión ya en el año 1815. Algo que encaja con una carta posterior encontrada en el expediente personal del bibliotecario José Ángel Álvarez Navarro donde este se dirige al Mayordomo Mayor el 23 de abril de 1835 para solicitar la jubilación de Francisco Vulliez «a causa de haber perdido enteramente la vista» (AGP. Personal de Empleados. Caja 54. Expediente 6).

Los sellos y marcas de propiedad

Los ejemplares de la biblioteca de Valençay se pueden identificar fácilmente por sus sellos «P.F.C» y «FCA Propriété des Trois».



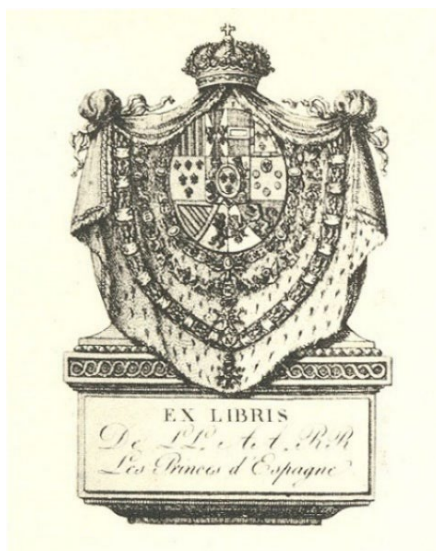
Las siglas del sello «P.F.C» corresponden a «*Princes Ferdinand Charles*», es decir, al futuro rey Fernando VII y a su hermano Carlos María Isidro de Borbón. Bajo la corona real, las iniciales están flanqueadas a la derecha por un ramo de mirto, alegoría de la fidelidad de los príncipes a su patria, y a la izquierda por un ramo de palma, símbolo de victoria y esperanza. Este último motivo también se asocia en la tradición cristiana con el triunfo del justo tras la prueba.



Por otro lado, el sello «FCA Propriété des Trois», que presenta las iniciales «FCA» bajo una corona real, corresponde a los nombres de Fernando, Carlos y Antonio Pascual de Borbón («*Ferdinand, Charles, Antoine*»), los tres infantes de España exiliados en Valençay.

Como recoge Jiménez Díaz (2023: 132-138) en su estudio del inventario *Índice de los libros que tengo en Valençay para el uso de mi muy amado hermano Fernando* (RB II/2966), tanto la base de datos de la Real Biblioteca como la de la Biblioteca Nacional de España vinculan los sellos anteriores a los príncipes Fernando («F»), Carlos («C») y, erróneamente, a su hermano Francisco de Paula Antonio («P» de Paula, en el primer sello «P.F.C» y «A» de Antonio, en el segundo sello «FCA»). Sin embargo, se sabe que Francisco de Paula, el hijo menor de Carlos IV y María Luisa, nunca estuvo junto a sus hermanos en Valençay, pues emprendió el camino del exilio junto a sus padres. En cambio, sí lo estuvo, como hemos visto, su tío Antonio Pascual de Borbón (Jiménez Díaz, 2023: 132-138).

En cuanto a los exlibris, durante el exilio los príncipes Fernando, Carlos y Antonio utilizaron el sello con la inscripción «*De LL.AA.RR. les Princes d'Espagne*», presente en algunos ejemplares de la Real Biblioteca, aunque normalmente se ha pegado encima el exlibris heráldico de Fernando VII (Jiménez Díaz, 2023: 140).



Uno de los exlibris utilizados por Fernando, Carlos y Antonio durante su exilio en Valençay.

En su análisis, Jiménez Díaz remite al profesor J. M. de Francisco Olmos (2017: 772-773), quien, en un estudio falerístico sobre grandes cuadros de los años finales de Godoy, destacó la presencia del Collar de la Legión de Honor en el exlibris compartido por los tres Príncipes de España, señalando su sumisión al emperador francés. La Legión de Honor es una orden creada por Napoleón y, desde su fundación, su Gran Maestre es el Jefe de Estado francés.

Los inventarios de Valençay

Se conocen cuatro catálogos de la biblioteca de los Príncipes españoles elaborados durante los años de exilio francés (Torres Santo Domingo, 2024):

1. [Catalogue de la Bibliothèque de leurs A.A. Royales les princes Ferdinand, Charles et Antoine].- RB [II/2092](#).

Catálogo de la biblioteca de los príncipes Fernando, futuro rey de España, Carlos María Isidro, hermano de Fernando, y el tío de ambos, Antonio María Pascual, durante su exilio en Valençay entre 1808 y 1814. Está ordenado por materias; cada división se articula siguiendo un orden alfabético de títulos. Redactado en español y francés, del folio 1 al 92 incluye obras extranjeras y del folio 93 al 118, obras españolas y portuguesas. Además, presenta una foliación moderna a lápiz e incluye los sellos «P.F.C», «FCA Propriété des Trois», y el exlibris heráldico de Carlos IV-Fernando VII. Encuadernado en piel marrón muda con lomo en tafilete rojo. Se trata de un único volumen en cuarto apaisado de media punta. Este inventario fue probablemente realizado en Francia por Francisco Vulliez (padre) a pesar de que el nombramiento oficial de bibliotecario le correspondía a su hijo.

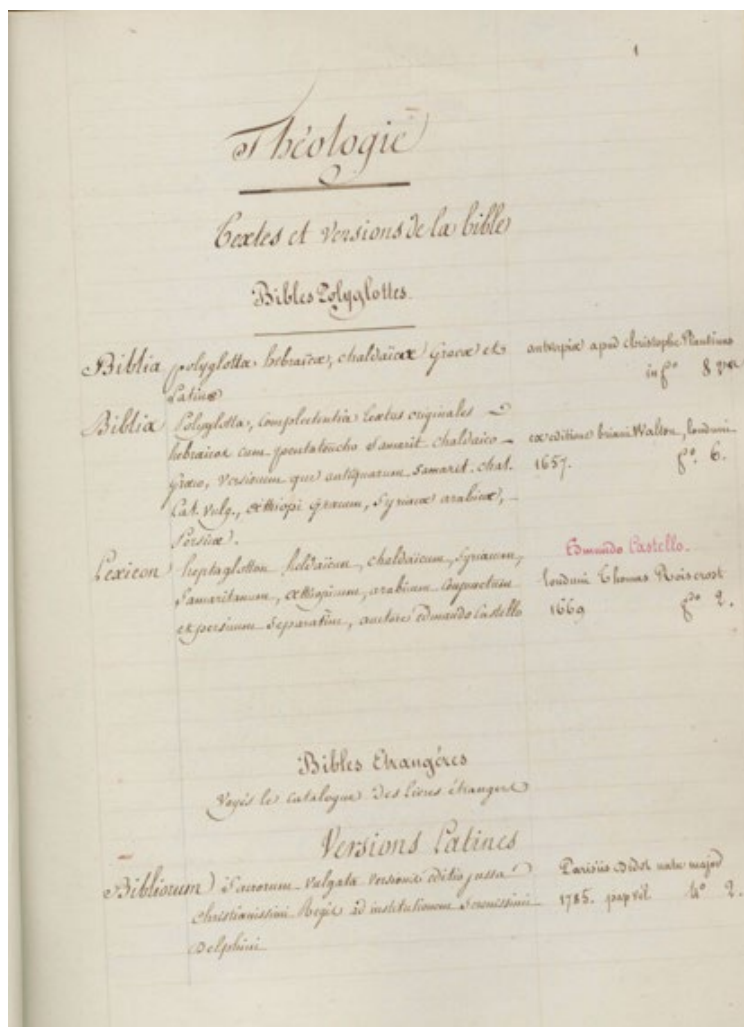
[illegible]

Obras de Teología recogidas en los primeros folios del catálogo. RB II/2092.

2. *Catalogue de la Bibliothèque de leurs A.A. royales le prince Ferdinand et le Prince Charles.*- RB [II/2630](#).

Catálogo de la biblioteca de los príncipes Fernando y Carlos durante su estancia en Valençay. En él las obras están organizadas por materias, cuyos epígrafes aparecen al comienzo del índice. Dentro de cada materia se sigue un orden alfabético de títulos. El catálogo suma 467 páginas que se organizan en tres partes: 1. (pp. 1-392): obras extranjeras acogidas al epígrafe «*Livres Français, Latins, Grecs, anglais, allemands, hollandais, suédois, Russes, orientaux, indiens et américains*», aunque la mayoría de las obras están en francés. En esta enumeración no se incluyen los libros en italiano, que se describen entre las páginas 374-392, que son las que cierran esta parte. 2. (pp. 393-457): obras españolas. 3. (pp. 461-467): obras portuguesas, aunque solo se referencian siete títulos en la p. 463.

Cada una de estas tres partes está sujeta a una clasificación temática cuyas secciones más importantes son: Teología, Ciencias y Artes, Bellas Letras, Historia e Historia Literaria. El índice está escrito en español y francés. Incluye los sellos «P.F.C.», «FCA Propriété des Trois» y el exlibris heráldico de Carlos IV-Fernando VII. La encuadernación, del siglo XIX, recurrió a la pasta de árbol como estilo y ofrece una lomera lisa con filetes dorados a modo de nervios; el tejuelo se hizo en tafilete rojo. Este índice, al igual que el II/2092, parece haber sido realizado por Francisco Vulliez (padre) durante su estancia en Valençay, ya que ambos coinciden en la letra.

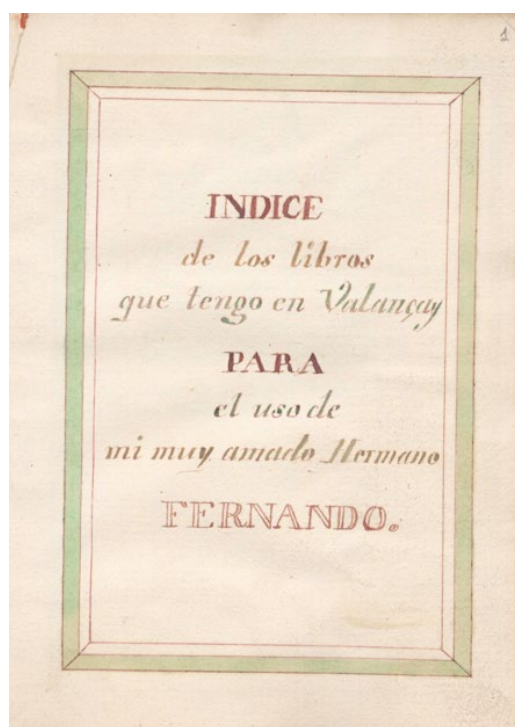


Página inicial del catálogo. Biblias como fundamento de la materia «Theologie».
RB II/2630.

3. Índice de los libros que tengo en Valençay para el uso de mi muy amado hermano Fernando.- RB [II/2966](#).

Catálogo de 129 obras en 340 volúmenes de la biblioteca que el príncipe Carlos preparó para la formación de su hermano Fernando. Las obras están organizadas por orden alfabético e incluyen ediciones hasta 1809. Texto en español y de una sola mano. Carecemos de datos que hagan posible la identificación del copista. El manuscrito es un volumen en octavo y en papel grueso, con la caja de escritura enmarcada en una orla rectangular de color verde claro con hilos carminosos. Solo veintiocho hojas refieren asientos bibliográficos, el resto están en blanco. El espacio reservado para las letras LL, N, Q, U, X y Z no acoge ningún título. La primera obra relacionada es «Année apostolique ou meditations pour tous les hours de l'année par M. l'Abbe Duquesne. Turin. 1791... 12»; y la última, «Instructions theologiques morales par feu M. Nicol. Paris 1740... 1». Aunque hay algunos libros de arte, derecho, filología e historia, predominan los títulos piadosos. En ocasiones, este tipo de obras religiosas aparecen en castellano y en una o más ediciones francesas. La presencia de ciertos títulos parece documentar el propósito de que el futuro rey Fernando VII mejorase su francés, ya que su hermano le proveyó de

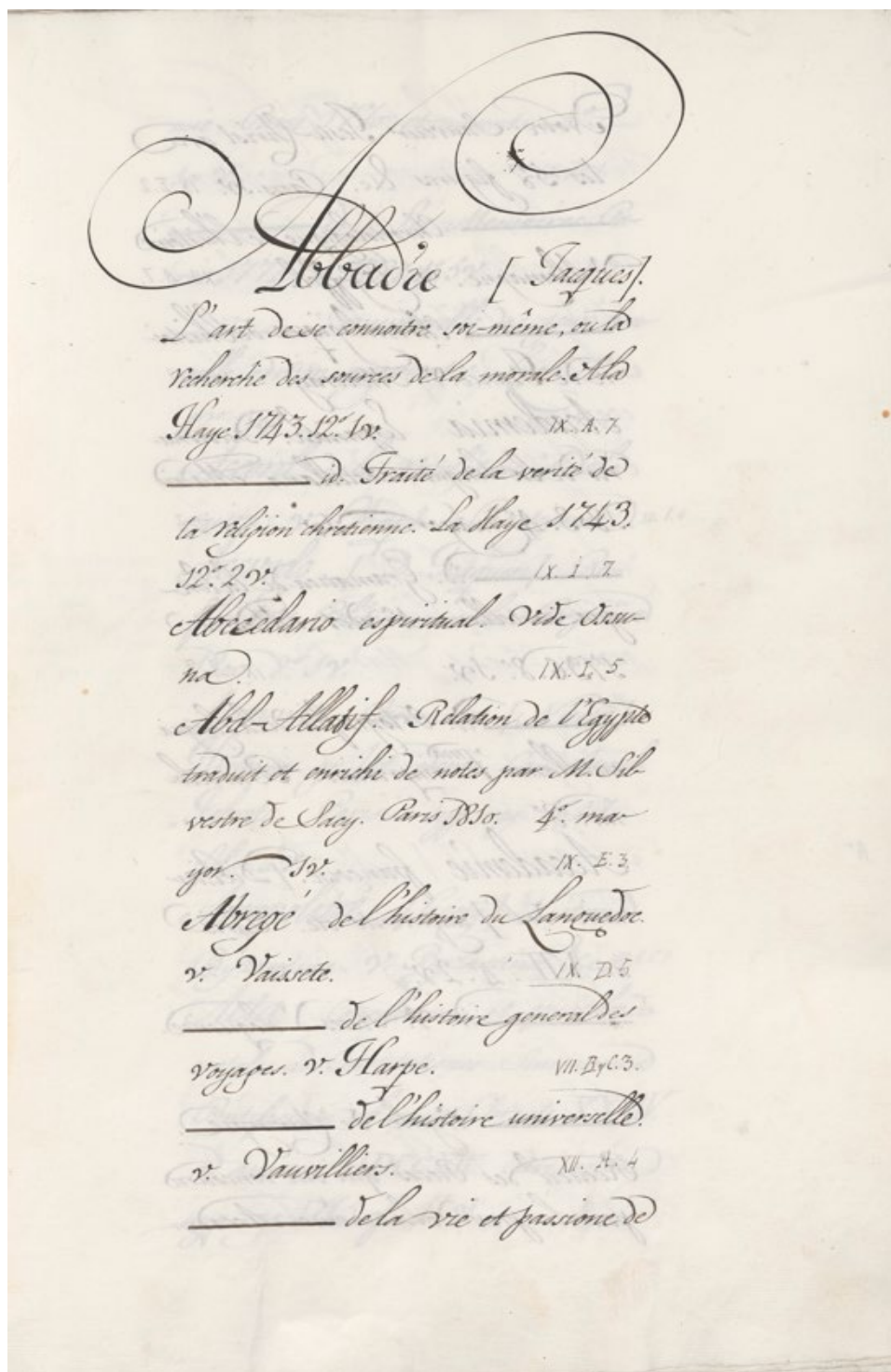
gramáticas, diccionarios y otros manuales para dominar esta lengua. Un ejemplo lo constituye *L'art de la correspondance espagnole et Française, ou recueil de lettres en espagnol et français a l'usage des deux nations*. También figuran otros títulos como el *Código de Napoleón*, el diccionario de la Academia francesa y un ceremonial del Imperio junto a otras obras francesas, así como una buena representación de obras de Cervantes. El inventario se encuadernó en el siglo XIX en piel color avellana con los cortes dorados. En su interior no figuran más sellos que uno moderno de la Real Biblioteca en tinta roja.



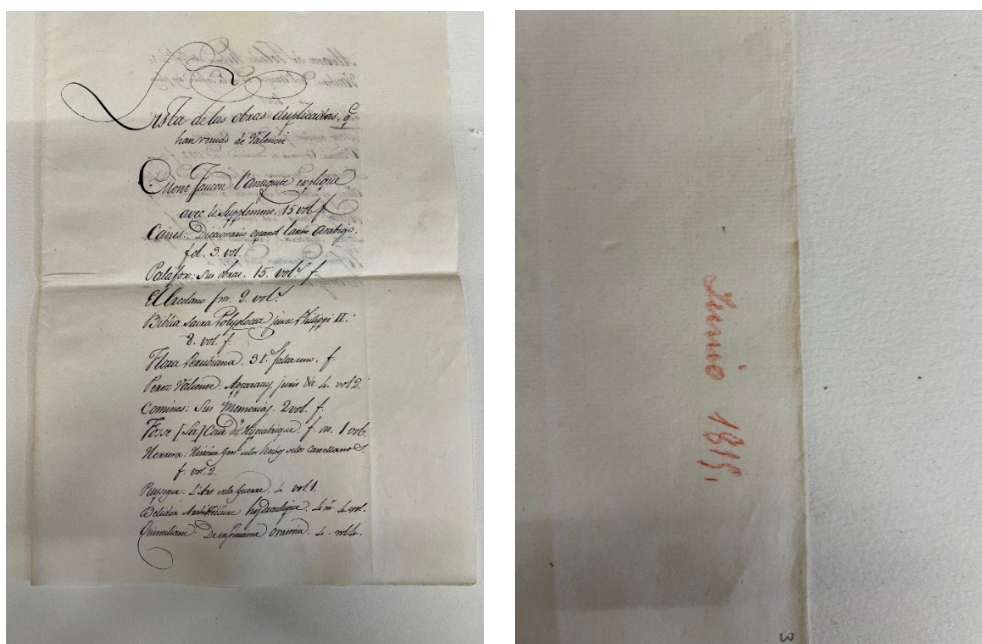
Portada del índice. RB II/2966.

4. [Índice de la Real Biblioteca de S.M. Fernando VII en Valençay. Piezas 8 ,9, 12, 15].- RB [II/2617](#).

Catálogo de todas las obras de los príncipes llegadas a la Real Biblioteca de Madrid desde el exilio. Organizado por orden alfabético de autores, recoge obras impresas hasta el año de 1813. La letra del inventario parece coincidir con la del bibliotecario José Ángel Álvarez Navarro, como puede verse en las imágenes que se incluyen a continuación. Se sabe que este índice se realizó en Madrid en 1815 porque, en un pliego suelto manuscrito, titulado *Lista de las obras duplicadas, q[u]e han venido de Valencei [sic]* (ARB/1, CARP/1, doc. 3), aparece la fecha «Junio 1815» en el reverso. Esta hoja tiene exactamente la misma caligrafía y diseño que el inventario II/2617.



Primera página del Índice II/2617 dedicado a describir las obras que Fernando VII tenía en las piezas 8, 9, 12 y 15 de su residencia en Valençay.



Aspecto del listado escrito por J. A. Álvarez Navarro en 1815 correspondiente a libros duplicados venidos de Valençay a Madrid. (ARB/1, CARP/1, doc. 3).

En un [artículo del blog de la Real Biblioteca firmado por Valentín Moreno](#) ya se apuntaba que fue este bibliotecario el encargado de realizar el índice de los libros adquiridos por los infantes en Valençay entre 1808 y 1814, llegado el momento de incorporarlos a la Real Biblioteca.

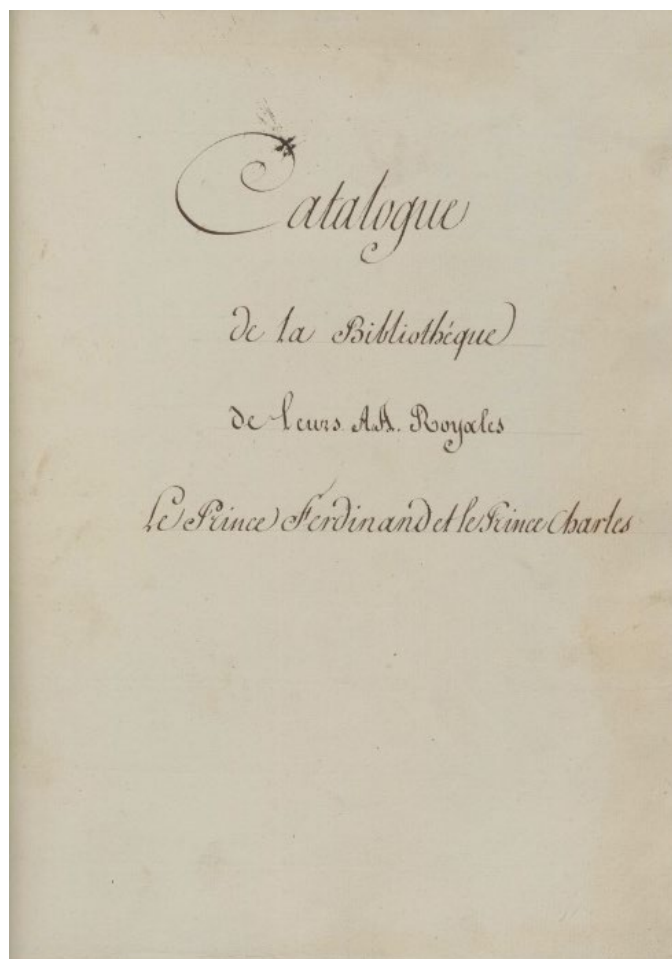
El índice comienza con la obra de «ABBADIE (Jacques) L'Art de se connoître soismême, ou la recherche des sources de la morale. A la Haye 1743. 12°. 1v» y concluye con «ZURITA (Geron.) Anales de la Corona de Aragón con una apología de Ambr. de Morales. Zaragoza, 1610-1621, fol. 7v». Se encuadernó en el siglo XIX a la holandesa con puntas en cartón azul en los planos y tafilete rojo. El tejuelo superior, de tafilete azul marino, anuncia: «INDICE / DE LA REAL / BIBLIOTECA / DE S.M. / PIEZAS / 8, 9, 14 Y 15» y en la parte inferior: «VALENÇAY». Pero en la cara interna del plano anterior aparece una anotación que corrige el tejuelo: «Piezas 8, 9 y XII y la XV que suele estar es la del despacho del S. M.». Las anotaciones se completan sobre el plano anterior, y a cargo de otra mano, con un «Fernando 7º», un «Barcarcel / Leon» y con el lema «Grande / es / Dios».

II/2630: Catalogue de la Bibliothèque de leurs A.A. royales le Prince Ferdinand et le Prince Charles

Como indica el conde de las Navas (1910: CC) se trata del catálogo de la librería que formaron los príncipes Fernando y Carlos durante sus años de exilio en Francia. A diferencia de otros índices de la Real Biblioteca, los pertenecientes a este periodo apenas se han estudiado. La investigación más destacada hasta la fecha es el Trabajo de Fin de

Máster de Desirée Jiménez Díaz (2023) sobre el inventario II/2966: *Índice de los libros que tengo en Valençay para el uso de mi muy amado hermano Fernando*.

El *Catalogue* II/2630 nunca se ha transcrito de forma completa; la única aproximación a su estudio es la traducción al castellano del índice de materias publicada por María Luisa López-Vidriero en su libro *Specvulum Principvm* (2002: 221-231). En esta obra, la autora realiza un recorrido por diferentes bibliotecas destinadas a la formación de príncipes a lo largo del siglo XVIII y, en uno de sus anexos, incluye el índice de materias del inventario II/2630 que sirve como guía ilustrativa de los programas ilustrados concebidos como instrumentos al servicio de la educación de la realeza. Como continuación de este trabajo y para seguir avanzando en el estudio del catálogo, se ofrece aquí la transcripción del índice temático en francés, su lengua original. Hacerlo ha permitido adicionalmente recuperar algunos epígrafes que faltaban en la primera versión.



Página inicial del catálogo. RB II/2630.

1808-1814 CATALOGUE DE LA BIBLIOTHÈQUE DE LEURS A.A. ROYALES LE
PRINCE FERDINAND ET LE PRINCE CHARLES. II/2630

DIVISION DU CATALOGUE

Théologie

Écriture Sainte

- Bibles polyglottes
- Bibles étrangères
- Version latine
- Versions françaises
- Livres séparés de l'Ancien Testament
- Textes et versions du Nouveau Testament et des livres séparés
- Livres apocryphes
- Concordance de l'écriture sainte
- Histoire abrégée et figure de la Bible entière
- Histoire et figures relatives à quelques parties de la Bible
- Interprétés des livres séparés de l'Ancien Testament
- Interprétés du Nouveau Testament

Philologie sacrée

- Dictionnaire de l'Écriture Sainte
- Interprétation de l'Écriture Sainte

Liturgie

- Traités sur les offices divins, les rites et cérémonie de l'Eglise
- Liturgie de l'Eglise romaine
- Liturgie gallicane

Conciles

- Conciles généraux
- Collection des conciles

Saints Peres

- Introduction à l'étude des SS Peres
- Ouvrages des SS Peres grecs
- Ouvrages de SS Peres latins et quelques autres écrivains ecclésiastiques

Théologiens

- Traités touchant l'Eglise, les sacrements, les cérémonies ecclésiastiques &c^a

Théologie morale

- Traités généraux
- Instructions pour le pécheur et les pénitents, cas de conscience
- Traités sur les vertus et les vices
- Disputes et conférences sur différents points de théologie morale
- Théologie catéchistique

- Théologie parénétique ou sermon

Théologie ascétique

- Mystiques latins
- Mystiques français, italiens et espagnols traduits
- Traité particulier de théologie mystique
- Exercices de piété, méditations chrétiennes et préparation à la mort
- Règles et devoirs de différents états

Théologiens polémiques

- Ouvrages en faveur de la religion contre les gentils, les juifs et les protestants

Théologiens séparés de l'Eglise Romaine. Religions des chinois, déistes, incrédules et athées

- Sacramentaires, calvinistes, anglicans

Jurisprudence

Introduction à l'étude du droit et traités généraux sur les lois

Droit de la nature et des gens

Droit romain

Droit français

Droit étranger

Droit ecclésiastique

- Traités pour et contre l'autorité ecclésiastique
- Traités particuliers sur les matières canoniques
- Eglise gallicane

Sciences et arts

Traité généraux

- Dictionnaires, encyclopédiques et mélanges

Sciences

Philosophie

- Introduction, histoire et dictionnaires
- Philosophes anciens
- Philosophes modernes

Métaphysique

- Traités généraux
- Traités particuliers
- Traités sur l'homme, l'âme, ses facultés et ses sensations

Morale

- Moralistes anciens et modernes
- Traités sur les passions, les ventures et les vices
- Mélanges de philosophie morale contenant les traités sur le suicide, le bonheur, le plaisir, les bonnes ou mauvaises fortunes

Economie

- Traités généraux
- Règles de la vie civile
- Traités particuliers su l'éducation et ouvrages destinés à l'éducation des enfants

Politique

- Traités généraux et écrits des anciens
- Traité sur l'art de gouverne
- Diffèrent systèmes de gouvernement et aphorismes politiques
- Traités sur les droits respectifs du prince et du peuples sur les limites de l'autorité
- Traités relatifs aux ambassadeurs

Economie Politique

- Traités généraux sur l'administration publique
- Finances, monnaie, et papier de crédit
- Population, industries, police, mendicité, luxe
- Statique générale

Physique

- Auteurs anciens
- Dictionnaires, cours et traités généraux
- Traités particuliers sur différentes branches de la physique
- Electricité, magnétisme et galvanisme
- Expériences de physique

Chimie

- Introduction
- Traités élémentaires et particuliers

Histoire naturelle

- Dictionnaires, systèmes, traités élémentaires
- Ouvrages des auteurs anciens et modernes relatifs à différentes parties de l'histoire naturelle
- Histoire naturelle de la terre, les montagnes et les volcans
- Histoire naturelle des eaux

Règne Minéral

- Introduction, dictionnaires, traités élémentaires
- Histoire naturelle des pierres, marbres, cristaux et pierres précieuses

- Pétrification

Agriculture

- Introduction, dictionnaires et traités élémentaires
- Traités généraux, anciens et moderne
- Traités particuliers
- Traités sur les haras, sur l'éducation, l'aménagement des troupeaux et des oiseaux de basse-cour
- Jardinage

Botanique

- Introductions, dictionnaires et traités élémentaires
- Physique, physiologie et anatomie des plantes
- Végétation, nature et caractères de plantes
- Recueil de figures de plantes et de fleurs
- Systèmes de botanique
- Histoire générale de plantes, arbres &c^a
- Ouvrages dans les quels il est traité de plusieurs plantes ensembles et de certains classes ou familles de plantes en particulier
- Histoires particulières de quelques espèces de plantes ou arbres ranger par ordre alphabétique
- Plantes et arbres d'usage en médecine
- Plantes d'Europe
- Plantes de France, de la Suisse, de l'Angleterre, de l'Espagne, du Portugal et de l'Italie
- Plantes de l'Allemagne en général, de la Suède, du Danemark et de la Russie
- Plantes d'Asies, d'Afrique et de l'Amérique
- Collection de plantes des jardins publics
+ voyés la fin de la division pour la zoologie

Oiseaux

- Traités élémentaires
- Histoire générale des oiseaux
- Histoire naturelle de quelques oiseaux
- Histoire des oiseaux de différent pays

Animaux, amphibies et reptiles

- Poissons
 - Histoire générale et particulier des poissons
 - Histoire des poissons de différent pays
- Insectes
 - Traités élémentaires et classification
 - Histoire générale des insectes
 - Histoire particulière de quelques insectes
 - Histoire des insectes de différent pays
- Arachnides
- Crustacées
- Mollusques

- Classification, traités élémentaires, histoire générale et particulière des coquilles
- Histoire naturelle des corps qui lient de l'animal et de la plante
- Histoire naturelle de différents pays
 - Europe
 - Asie, Afrique et Amérique
- Mélanges d'histoire naturelle
- Écarts de la nature, monstres, prodiges et géants
- Cabinets et collections d'histoire naturelle

Médecine

Médecine

- Dictionnaires, recueils et bibliothèque de médecine
- Médecin moderne qui ont écrit en latin ou dans les langues vivants, dont les ouvrages sont réunir en corps

Anatomie, myologie et physiologie

- Anatomistes anciens et modernes

Hygiène

- Traités généraux et particuliers sur l'art de conserver la santé et de prolonger la vie

Pathologie

- Eléments, traités généraux et particuliers

Thérapeutique

- Traités généraux et particuliers

Médecine légale

- Traités

Matière médicale

- Traités généraux
- Secrets et mélange de médecine

Chirurgie

- Histoire et mélange
- Traités particuliers sous plusieurs maladies et opérations chirurgicales
- Instruments

Pharmacies et pharmacopées

Médecine vétérinaire et traités d'hypialisque

Mathématiques et sciences qui en dépendent

Mathématiques

- Histoire des mathématiques
- Mathématiciens anciens, grecs et latins
- Dictionnaires, éléments et traités généraux
- Ouvrages de mathématiques modernes qui ont rapport à plusieurs parties de las sciences
- Arithmétique, algèbre, géométrie et trigonométrie
- Géométrie pratique
- Logarithme et tables d'usage dans les mathématiques

Mécanique

- Traités généraux
- Statique, dynamique, hydrostatique et hydrodynamique
- Hydraulique
- Recueil de machine

Astronomie

- Histoire
- Astronomie des anciens
- Traités élémentaires et généraux
- Systèmes du monde, physique et mécanique célestes
- Traités particuliers sur le soleil, les planètes, leurs satellites, les étoiles et les comètes
- Observations astronomiques
- Tables astronomiques
- Description et usage de la sphère et des instruments d'astronomie
- Mesures déduites de la grandeur de la Terre
- Traités sur les calendaires
- Optique, dioptrique et catoptrique
- Gnomique et horlogerie
- Perspectives

Marine

- Histoire, dictionnaire, traités élémentaires et généraux
- Navigation et tactique navale

Art Militaire

- Histoire et traités de l'art militaire et des anciens
- Génies, fortifications, attaques et défense des places
- Artillerie
- Tactique
- Histoire des opérations militaires

Physiognomie

Arts et métiers

Arts et métiers

- Dictionnaire et traités généraux

- Arts de l'écriture et de l'imprimerie

Beaux-arts

- Introduction, dictionnaire et traités généraux
- Traités relatifs à quelques parties de la théorie des beaux-arts
- Art du dessin
- Peinture
- Recueil d'estampes d'après les tableaux des maîtres
- Galeries et cabinets des tableaux
- Gravures
- Recueil de gravures disposé par école
- Recueil de costumes

Sculpture

Architecture

- Dictionnaire et traités élémentaires
- Traités généraux anciens et modernes
- Traités particuliers sur différentes parties de l'architecture civile
- Recueil des descriptions des édifices anciens et modernes, jardins, &c^a
- Arts du charpentier, menuisier et, serrurerie

Musique

- Histoire, traités généraux, anciens et modernes

Arts mécaniques et métiers

- Pyrotechnie
- Arts divers

Exercices gymnastiques

- Escrime
- Equitation
- Natation
- Danse
- Chasse et pêche

Jeux de société, de hazard et de calcul

Belles Lettres

Introduction à l'étude des belles lettres et cours d'études

Grammaire

- Traités sur l'origine et la formation des langues
- Traités sur la grammaire en général
- Traités comparatifs des langues et dictionnaires polyglottes

Langues Orientales

- Langue hébraïque

- Langue chaldéenne, syriaque, égyptienne et cophte
- Langue arabe
- Langue persane et manuscrits persans
- Langue turque, arménienne, éthiopienne, abyssinienne

Langue grecque ancien et moderne

- Traités généraux et particuliers, grammaires et dictionnaires

Langue latine

- Introduction, traités généraux et particuliers
- Dictionnaires

Langue française

- Traités sur l'excellence et l'origine de la langue française
- Etymologie de la langue française
- Traités généraux et particuliers de grammaire
- Dictionnaire français, français-latin, français-grec
- Idiomes et patois en usage dans différentes parties de la France

Langue italienne, espagnol et portugaise

- Traités généraux et dictionnaires

Langue hollandaise et flamande

- Traités, grammaires et dictionnaires

Langue anglaise et suédoise

- Traités, grammaires et dictionnaires

Langue anglaise et irlandaise

- Traités, grammaires et dictionnaires

Langue russe

- Traités, grammaires et dictionnaires

Langue chinoise

- Traités, grammaires et dictionnaires

Rhétorique

- Rhéteurs grecs et latins
- Rhéteurs français et anglaise traduits

Logique

Orateurs

- Orateurs grecs et latins
- Orateurs français

Poétiques

- Traités généraux sur la poésie
- Poètes orientaux, grecs, anciens et modernes traduits
- Poètes grecs anciens
- Poètes latins anciens
- Poètes latins modernes de toutes les nations et traduits en français
- Poètes français
- Collection et extraits de poètes
- Poètes de tous les âges jusqu'à nos jours
- Poèmes sacrés, moraux, épiques, héroïques, mythologiques, didactique et badin
- Odes, épîtres, satires, épigrammes, madrigaux
- Chansons et critiques
- Fables, contes et idylles
- Poètes étrangers traduits en français

Art dramatique

- Introduction à la poésie dramatique
- Auteurs dramatiques grecs et traduits
- Auteurs dramatiques latins et traduits

Auteurs dramatiques français

- Traités sur l'art dramatique et l'art du comédien
- Histoire du théâtre français
- Collections de poètes dramatiques
- Auteurs dramatiques en général

Mythologie

- Traités généraux et particuliers anciens et modernes
- Fables et apologues

Romans

- Romans français et étrangers traduits
- Poèmes en prose considérés comme romans
- Romans féeries et voyages imaginaires
- Contes et nouvelles en prose

Philologie

- Traités généraux de philologie, dictionnaires pour l'intelligence des auteurs anciens et dictionnaires de littérature
- Critiques grecs et latins
- Critiques français généraux et particulier, mélange de littérature
- Satires et invectives
- Sentences, apophtegmes, adages, proverbes, bons mots, ana et esprit
- Hiéroglyphes, symboles, emblèmes, &c^a

Polygraphes

- Polygraphes grecs et latins
- Polygraphes modernes qui ont écrits en Latin

- Polygraphes français et étrangers traduits en français
- Collections et extraits d'ouvrages de différents auteurs et recueil de pièces

Dialogues et entretiens

Epistolaires

- Epistolaires grecs et latins
- Epistolaires français et étrangers traduits

Histoire

Géographie

- Introduction et dictionnaires
- Géographie ancienne
- Géographie moderne
- Atlas et cartes particulières
- Géographie maritime

Voyages

- Introduction
- Autour du monde
 - Histoire générale et particulière des voyages
 - Voyages autour du monde
 - Voyages dans une ou plusieurs des quatre parties du monde
- En Europe
 - Voyages dans plusieurs parties de l'Europe
 - Voyages en France et en Suisse
 - Voyages en Italie
 - Voyages en Espagne et en Portugal
 - Voyages en Pologne, en Danemark et en Russie
 - Voyages en Hollande, Allemagne et Hongrie
 - Voyages dans les Isles Britanniques

Histoire

- Histoire universelle
 - Systèmes et traités de chronologie
 - Histoire universelle, ancienne et moderne
- Histoire des religions et des superstitions
 - Histoire générale de la religion
 - Histoire de l'Eglise chrétienne
 - Histoire ecclésiastique des différents pays
 - Histoire des papes et des cardinaux
 - Histoire générale des ordres religieux et militaires
 - Histoire des superstitions
 - Histoire des religieux réguliers, chanoines et ordres de chevalerie instituer pour la défense de l'Eglise
 - Vies des martyrs, des saintes et autres personnes illustres par leur piété
 - Histoire des lieux saints, des cimetières, des reliques

- Histoire des hérésies et des schismes
- Histoire ancienne
 - Histoire de l'origine des nations
 - Histoire générale et particulière de plusieurs peuples anciens
 - Histoire des juifs
 - Histoire des égyptiennes, des phéniciens, des babyloniens, des perses et quelques autres anciens peuples
 - Histoire générale et particulière de la Grèce
- Histoire romaine
 - Histoire générale et particulière du peuples romains et de ses empereurs
- Histoire du Bas Empire
- Histoire moderne

Europe

- Europe
 - Histoire générale de l'Europe moderne avec l'histoire particulière des certaines contrées
- France
 - Histoire générale et statiques ancienne et moderne de la France
 - Histoire des celtes et des anciens gaulois
 - Origins, mœurs et usages des Français avec les monuments qui-yout rapport
 - Histoire générale de la France
 - Collection d'ouvrages relatif à l'histoire de la France et dissertations particulières
 - Histoire de France sur les trois premières dynasties jusqu'à la Révolution française
 - Histoire de la Révolution française
 - Mélange d'histoire politique de France, gouvernements, officiers civils et militaires
 - Histories particulières des anciennes provinces et des villes de France
- Histoire générale de la Belgique et de la Hollande
- Italie
 - Géographie, antiquités, mœurs et usages
 - Histoire générale et particulière
 - Savoie, Piémont, Génois, Parma et Plaisance
 - Milan, Mantoue, Venise et Dalmatie
 - Toscane et Etats de l'Eglise
 - Naples et Sicile
- Isles de Corfou, Zante, Sardaigne, Corse et Malthe
- Suisse
- Espagne et Portugal
- Allemagne
- Histoire générale du nord
- Histoire générale de Prusse
- Histoire générale de Danemark
- Histoire générale de Pologne
- Histoire générale de Russie

- Histoire générale de Suède
- Histoire générale de l'Empire Ottoman
- Histoire générale de l'Angleterre, d'Écosse et d'Irlande
- Histoire de la chevalerie et de la noblesse, avec l'histoire héraldique et généalogique
- Asie
 - Géographie et histoire des différents peuples d'Asie et des îles qui en dépendent
 - Histoire des arabes et des sarrazins
 - Histoire de la Perse
 - Histoire des différentes contrées de l'Inde, du Mongol
 - Histoire de la Chine et de Tartare &c^a

Mélanges d'histoire de Asie, Amérique, Afrique et d'Amérique

- Histoire de l'Amérique en général
- Histoire de l'Afrique en général

Antiquités

Antiquités

- Dictionnaires, traités généraux et mélanges
- Usage religieux, civil et militaire des gaulois et autres peuples anciens
- Monuments antiques
- Description des cabinets de monuments antiques
- Monuments d'architecture et autres qui se trouvent en différents pays
- Obélisques, pyramides &c^a
- Peintures
- Mosaïques
- Sculptures
- Pierres gravées
- Vases, instruments, meubles

Numismatique

- Recueil et cabinet de médailles

Inscriptions et marbres

- Introduction à l'étude des inscriptions et marbres

Histoire littéraire

Histoire littéraire

- Introduction
- Histoire générale et particulière de la littérature

Bibliographie

Bibliographie

- Introduction
- Traités généraux sur les livres de la bibliothèque
- Histoire de la diplomatie
- Histoire générale des sciences et des arts
- Histoire des sociétés savantes et des universités
- Bibliographies généraux
- Bibliographies des ouvrages anonymes et condamnés au feu
- Bibliographies professionnels
- Bibliographies périodiques
- Catalogues des manuscrits et des livres des bibliothèques publiques et particulières
- Bibliographies anciennes et modernes
- Vies, éloges et portraits des hommes illustres anciens ou notices des hommes illustres dans les sciences, les arts et les lettres

Zoologie ou histoire naturelle des animaux

- Dictionnaires et traités élémentaires
- Anatomie des oiseaux
- Histoire générale des animaux
- Histoire des animaux de différents pays
- Description des oiseaux de quelques ménageries
- Histoire naturelle de l'homme
- Histoire naturelle de quelques espèces de quadrupèdes

DIVISION DU CATALOGUE DES LIVRES ITALIENS

Théologie

Sciences et arts

Economie domestique

Histoire naturelle

Art militaire

Physiognomie

Peinture

Equitation

Jeux de société, de hazard et de calcul

Belles lettres

Grammaires et dictionnaires

Poètes, auteurs dramatiques et polygraphes

Epistolaires

Romans

Biographies

Histoire

Histoire des religions, des ordres religieux et des chevaleries

Histoire des grecque et romaine

Histoire d'Italie

Histoire de France et de Genève

Histoire et voyages de l'Inde

Histoire particulière

Histoire littéraire

Histoire littéraire

Bibliographes

LIVRES ESPAGNOLS

Théologia

Versiones de la Biblia

- Versiones de la Biblia
- Versiones de algunos libros del Nuevo Testamento
- Versiones parciales de algunos libros del Nuevo Testamento

Liturgia

Théologia ascétique

Théologia moral

Predicable

Polémica

Théologia

Ciencias y artes

Mathematicas

Arte militar

Arte militar de marina

Geographia

Equitación

Viages

Historia natural

Botánica

Agricultura

Artes

Chimica

Historia

Historia ecclesiastica

Biographia ecclesiastica

Historia profana

Biographia profana

Legislación y jurisprudencia

Jurisprudencia

- Civil
- Militar

Litteratura

Litteratura

Poesía

Libros portugueses

Libros portugueses

Fuentes

Catálogos procedentes de Valençay (1811-1814)

II/2092: [Catalogue de la Bibliothèque de leurs A.A. Royales les princes Ferdinand, Charles et Antoine].

II/2630: Catalogue de la Bibliothèque de leurs A.A. royales le prince Ferdinand et le Prince Charles.

El copista de ambos es Francisco Vulliez (padre), si bien solo tenemos pruebas de que el hijo ejerciera como bibliotecario en Valençay.

II/2966: Índice de los libros que tengo en Valençay para el uso de mi muy amado hermano Fernando.

No hay detalles que hagan posible la identificación del copista.

Catálogos realizados en la Real Biblioteca de Madrid tras el exilio

II/2617: [Índice de la Real Biblioteca de S.M. Fernando VII en Valençay. Piezas 8 ,9, 12, 15].

El redactor del catálogo es José Ángel Álvarez Navarro.

Otras fuentes

Real Biblioteca del Palacio Real de Madrid

II/1667: Libro de caja en Valençay (1811-1814).

ARB/1, CARP/1, doc. 3: Lista de las obras duplicadas, q[u]e han venido de Valencei [sic]. (S. 1., c. VI-1815).

ARB/1, CARP/7, doc. 10: [Oficio del conde de Miranda del Castañar a José Ángel Álvarez]. (Madrid, 23-VII-1817).

ARB/1, CARP/7, doc. 28: [Real Orden remitida por el conde de Miranda del Castañar a José Ángel Álvarez]. (Madrid, 19-XI-1823).

Archivo General del Palacio Real de Madrid

AGP Personal de Empleados. Caja 16586. Expediente 13. Francisco Vulliez.

AGP Personal de Empleados. Caja 54. Expediente 6. José Ángel Álvarez Navarro.

AGP, Personal de Empleados. Caja 1108. Expediente 18. Pedro Vulliez.

Referencias

Ayerbe, P. M. (1893). *Memorias del Marqués de Ayerbe sobre la estancia de Don Fernando VII en Valençay y el principio de la Guerra de la Independencia*. Zaragoza: [s. n.].

Francisco Olmos, J. M. de (2017). «Errores y omisiones falerísticas en los retratos de Carlos IV, Godoy y el Cardenal Borbón Vallabriga». *Hidalguía: revista de genealogía, nobleza y armas*, 376, 735-778.

Franco de Espés, C. (2019). *Los enigmas de Valençay*. Zaragoza: Prensas de la Universidad de Zaragoza.

Jiménez Díaz, D. (2023). *La biblioteca de «LL.AA.RR. Les Princes d’Espagne». Transcripción y estudio de uno de los inventarios de su biblioteca. conservados*

- en la Real Biblioteca del Palacio Real de Madrid*. [Trabajo de Fin de Máster en Libro Antiguo y Patrimonio Bibliográfico].
- La Parra, E. (2018). *Fernando VII: Un rey deseado y detestado*. Madrid: Tusquets Editores.
- López Valdemoro y de Quesada, J. (1910). *Catálogo de la Real Biblioteca: Impresos, Autores Historia*. Madrid: Ducazcal.
- López-Vidriero, M. L. (2002). *Specvlvm Principvm. Nuevas lecturas curriculares, nuevos usos de la Librería del Príncipe en el Setecientos*. Madrid: Biblioteca Nueva.
- Moreno Gallego, V. (2023). *José Ángel Álvarez Navarro: la fidelidad por norma de vida*. Recuperado a partir de: <https://realbiblioteca.es/es/taxonomy/term/138>
- Torres Santo Domingo, N. (2024). *Inventarios de la Real Biblioteca. Avisos. Noticias de la Real Biblioteca*, 30 (102), 3-21. Recuperado a partir de: <https://avisos.realbiblioteca.es/index.php/Avisos/article/view/836/722>